

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ
ФЕДЕРАЛЬНЫМ НАДЗОРОМ РОССИИ
ПО ЯДЕРНОЙ И РАДИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
И
УПРАВЛЕНИЕМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК
ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ОБ ОБМЕНЕ ИНФОРМАЦИЕЙ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ РЕГУЛИРОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ
ИСПОЛЬЗОВАНИИ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

Федеральный надзор России по ядерной и радиационной безопасности и Управление по безопасности ядерных установок Французской Республики, далее именуемые Сторонами,

подтверждая взаимную заинтересованность в продолжении сотрудничества в области регулирования безопасности при использовании атомной энергии в мирных целях;

принимая во внимание, что Российская Федерация и Французская Республика являются членами Международного агентства по атомной энергии;

признавая положения Конвенции о ядерной безопасности от 21 сентября 1994 г., ратифицированной Российской Федерацией и Французской Республикой;

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области ядерной энергии от 19 апреля 1996;

подтверждая необходимость усиления режима регулирования в области использования атомной энергии;

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

В соответствии с законами Российской Федерации и Французской Республики соответственно, Стороны договорились развивать и укреплять сотрудничество в области регулирования безопасности при использовании атомной энергии путем обмена информацией по следующим основным направлениям:

- законодательная база регулирующей деятельности;
- методы оценки безопасности ядерных установок;
- разработка регулирующих документов;
- подготовка и реализация программ инспекций;
- лицензирование ядерных установок и работ, включая лицензирование персонала, выполняющего эти работы;
- обязанности регулирующего органа в случае аварийной ситуации на поднадзорных ядерных установках.

СТАТЬЯ 2

1. Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:
 - обмен информацией и документами;
 - обмен персоналом;
 - реализация совместных проектов.

2. Каждая Сторона назначает координатора, ответственного за определение конкретных областей сотрудничества и за выполнение работ в рамках настоящего Соглашения.

3. Обмен информацией и документами во взаимно согласованном объеме осуществляется через координаторов, если заранее не оговаривается другой способ их передачи.

4. Обмен персоналом производится по взаимному согласию между Сторонами и включает в том числе:
 - взаимные визиты персонала для проведения совместных семинаров, совещаний и консультаций;
 - участие персонала одной Стороны в деятельности другой Стороны в качестве консультантов или наблюдателей.

5. Совместные проекты определяются по взаимному согласию Сторон. При необходимости в каждом конкретном случае учреждаются рабочие группы. Представители заинтересованных ведомств могут принимать участие в реализации таких проектов по

вопросам, входящим в их компетенцию.

СТАТЬЯ 3

Каждая из Сторон не несет ответственности за последствия использования на территории государства другой Стороны результатов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 4

Каждая Сторона обязуется соблюдать конфиденциальный характер любой информации, полученной от другой Стороны, если при передаче такой информации было заявлено о ее конфиденциальности.

Опубликование или иное разглашение таких сведений, а также передача их третьей стороне должна производиться по взаимному письменному согласию Сторон в каждом конкретном случае.

Стороны исключают передачу информации, представляющей государственную тайну в соответствии с законами Российской Федерации и Французской Республики.

СТАТЬЯ 5

Разногласия относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по взаимной договоренности Сторон.

СТАТЬЯ 6

Любые дополнения или изменения настоящего Соглашения оформляются в виде Протоколов, которые вступают в силу с даты их подписания.

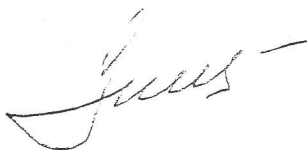
СТАТЬЯ 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую сторону не менее, чем за три месяца до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Вене «20» сентября 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском, французском и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Федеральный надзор России по
ядерной и радиационной
безопасности



За Управление по
безопасности
ядерных установок
Французской Республики

